

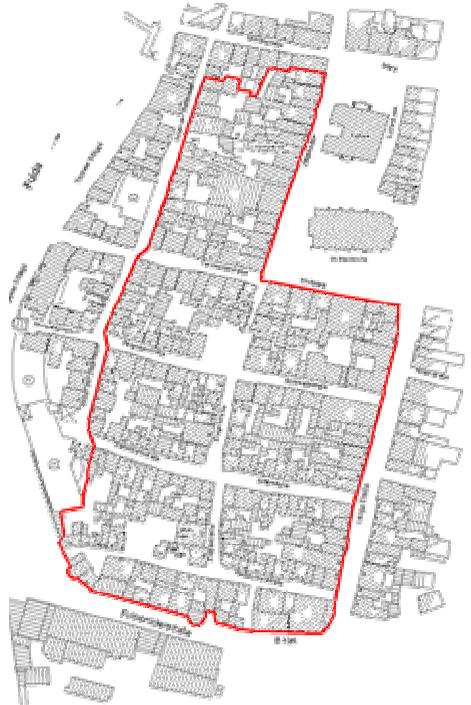
Altstadt-Fenster

6 Jahre Stadtteilzeitung

25



Bürgertreff
Ziegelstraße 56



Nicht vergessen:

13.11. Lesenacht

**18.12. Tag der offenen Tür
im Bürgertreff**

DREIFLÜSSESTADT
**HANNOVERSCH
MÜNDE**
... aller erste Wahl

Sanierungsgebiet „Altstadt III“
Quartiersmanagement
Stadtteilzeitung Ausgabe Nr. 25
November 2009 – Januar 2010

ib
Internationaler Bund



Bürgertreff - Das soziale Zentrum der Altstadt III

Sie sind herzlich eingeladen, sich mit Ihren Ideen, Wünschen und Problemen an mich/uns zu wenden. Der Bürgertreff soll als Begegnungsstätte dienen für alle diejenigen, die im Quartier wohnen oder arbeiten, als Ort zum Kennenlernen sowie als Treffpunkt für alle demokratischen Initiativen und Interessengruppen.

Quartiersmanagerin Viviana Castillo

| | |
|----------------------------------|-------------------------------------|
| Öffnungszeiten: | Inserieren Sie bei uns! |
| Montags: 10:00 bis 12:00 Uhr | Ihre Ansprechpartner für Anzeigen: |
| Dienstags: 10:00 bis 12:00 Uhr | Viviana Castillo, Tel. 05541/954385 |
| Donnerstags: 14:00 bis 18:00 Uhr | Helga Piekatz, Tel. 05541/956939 |

AG Zeitung „Bürgertreff“ Ziegelstraße 56, 34346 Hann. Münden

Konto: Sparkasse Münden, Nr. 767533, BLZ 260 514 50

Falls Sie weitere Exemplare benötigen, wenden Sie sich bitte an uns.

Das Jugend-Girokonto, das einfach mehr kann

Hol es Dir gleich!

- ▶ ohne Gebühren
- ▶ günstig einkaufen in unseren NOW! Partnergeschäften
- ▶ Sprachreisen-Sonderpreis
- ▶ coole Events mit Preisvorteil



Das junge Konto der Sparkasse

Sparkasse Münden



www.spk-muenden.de/junge_kunden

| Inhalt | Seite |
|---|--------------|
| Einleitende Worte der Quartiersmanagerin | 4 |
| Tagestätte TRIALOG, neue Anlaufstelle für psychisch Kranke | 7 |
| Informationsveranstaltung zu Erziehungsfragen | 9 |
| Leben und Arbeiten in Deutschland | 10 |
| Männer unter sich | 10 |
| | |
| Nachrichten aus dem Quartier | |
| Die Ministerin zu Besuch im Bürgertreff | 11 |
| Verein ist gegründet | 13 |
| Impressionen vom Straßenfest und Dankeschön an die Spender | 14 16 |
| Iftar | 17 |
| Lesenacht | 17 |
| Aktionswoche in den Herbstferien | 18 - 25 |
| Handarbeitskreis | 24 |
| | |
| Juwelier Stil | 26 |
| Veranstaltungskalender (November 2009 bis Januar 2010) | 27 - 30 |
| Impressum | 31 |
| Bilder vom Fahrradkurs | 32 |

Videoschulung im Rahmen des



Projektes



Liebe Menschen aus unserem liebenswerten Münden,

der Sommer ist vorbei und wie immer werfen wir einen Blick zurück.

Dieses Schuljahr haben wir anders anfangen können, nämlich mit einem wirklichen Sommerfest im und um den Interkulturellen Garten. Es fand am Tag der Einschulung für die Erstklässler statt und versüßte ihnen diesen wichtigen Tag vielleicht noch ein bisschen mehr. Der Bürgermeister kam, um das Spielhaus einzuweihen, der Mitmachzirkus führte seine Kunststücke vor, auch die Polizei machte mit und Herr Subklewe fuhr die Kinder in seinem Streifenwagen spazieren. Die Sonne war auch da – aber leider auch die Wespen.

Die neuen Schulkinder bekamen die traditionellen Schultüten und auch für die „alten Hasen“ gab es kleine Geschenke aus der „Schatztruhe“. Es wurde gespielt, wie immer auch gut gegessen – vielen Dank allen Nachbarn, die kulinarisch zum Erfolg des Festes beigetragen haben – und es gab viele interessante Gespräche. Selbst Petrus stand auf unserer Seite: den ganzen Tag strahlte die Sonne und erst als ich den Bürgertreff abgeschlossen hatte, ging der Platzregen los.

Eine ebenso schöne Erfahrung war auch unser siebtes Straßenfest im September, bei dem wir noch mehr Unterstützung vonseiten der Nachbarn und Geschäftsleute aus Münden bekommen haben als bei früheren Gelegenheiten – allen an dieser Stelle ein ganz herzliches Dankeschön! Eine vollständige Liste aller beteiligten Helfer und Unterstützer finden Sie auf den hinteren Seiten. Auch organisatorisch hat alles wunderbar geklappt – wie immer war jeder an seinem Platz und hat tatkräftig mitgewirkt. Die Kinder haben sich wie immer gut amüsiert – hier ein großes Dankeschön an Bettina Sangerhausen, die humorvoll und geduldig wunderbare Spiele für die Kinder organisiert hat und Herrn Subklewe, der nicht nur die „Autorennen“ mit den lustigen, selbst gebastelten Autos geleitet hat, sondern den Kindern

auch die Möglichkeit bot, in einem „echten Polizeiauto“ (Bobby-Car) zu fahren.

Wie im vorigen Jahr fiel auch dieses Mal das Straßenfest in den Ramadan und wie beim letzten Mal luden uns die moslemischen Familien auch jetzt wieder zu einem Iftar-Mahl ein. Zweihundert Menschen nahmen mit uns daran teil, es war ein großer Erfolg und eine Einladung, für die wir uns noch einmal herzlich bedanken.

Zwischen den beiden Festen haben wir mit Unterstützung des Niedersächsischen Ministeriums für Familien, Jugend und Soziales ein neues Projekt begonnen, KIEL (Kinder und Eltern – Gemeinsam Lernen, gemeinsam wachsen), über das wir schon in der letzten Ausgabe berichtet haben. Dies Projekt dauert 22 Wochen. Bisher haben wir sehr intensiv mit den Kindern gearbeitet, nicht nur im Bereich der Hausaufgaben, wir haben auch kreative Aktivitäten durchgeführt, Ausflüge gemacht, zwei Projektwochen organisiert und durchgeführt, Handpuppen gebastelt und für sie ein Stück geschrieben, Videoaufnahmen gemacht, einen Video- und einen Radfahrkurs für die Mütter durchgeführt, Info-Veranstaltungen über Themen gemacht, die für Eltern interessant sein können und vieles mehr. Aus dem Angebot eines warmen Mittagessens für die Kinder während des Ramadan hat sich der Wunsch entwickelt, dies auch weiterhin anzubieten. Wir haben uns daraufhin entschlossen, bis zum Ende dieses Jahres jeden Tag ein Mittagessen für die Kinder zu machen – hier ein herzlicher Dank an Frau Bettina Oppermann, die sich darum kümmert.

Bei diesem Projekt – aber nicht nur dort – ist die Arbeit unserer ehrenamtlichen Helfer/innen und Praktikantinnen von unschätzbarem Wert. Dank der Begeisterung unserer Praktikantin von der Uni Göttingen, Verena Hambauer, hat das Projekt KIEL nicht nur ein schönes Logo sondern auch eine neue Idee: Sie regte an, im Bürgertreff mit den Kindern eine Kuschel- und Lesecke zu gestalten. Dank auch an Sonja Murachilukas, die mit ihrer bekannten Kreativität und der

Hilfe einiger Mütter traumhafte Kissen für diese Ecke genäht hat. Am 13. November werden wir dieses neue Angebot mit einer Lesnacht einweihen.

Über das Projekt KIEL gäbe es noch viel zu sagen, wir machen aber hier erst mal einen Punkt und laden alle ein, in der zweiten Dezemberwoche zu unserer Präsentation der Ergebnisse zu kommen. An diesem Tag veranstaltet die AG „Leben im Quartier“ – jetzt schon ein eingetragener Verein – einen Tag der Offenen Tür.

Bis dahin wünsche ich Ihnen allen einen schönen Herbst und eine friedliche Adventszeit, und natürlich sind Sie jederzeit eingeladen, uns im Bürgertreff zu besuchen.

Ihre
Viviana Castillo
(Quartiersmanagerin)

The logo for LINGLER MALERMEISTER features a central illustration of a painter in a white coat and hat, holding a paintbrush and a bucket. To the left, there are two bullet points: '● Tapeten' and '● Farben'. To the right, another bullet point: '● Bodenbeläge'. Below the painter is a shield-shaped emblem with the text 'Fachbetrieb Fassadenschutz Herbst'. The name 'LINGLER' is written in large, bold, italicized letters, with 'MALERMEISTER' underneath in a smaller, bold font. At the bottom, the address and contact information are listed: 'Tanzwerderstr. 5 · 34346 Hann. Münden · Tel. (0 55 41) 45 95 · Fax 54 57'.

● Tapeten ● Bodenbeläge

● Farben

Fachbetrieb
Fassadenschutz
Herbst

LINGLER
MALERMEISTER

Tanzwerderstr. 5 · 34346 Hann. Münden · Tel. (0 55 41) 45 95 · Fax 54 57

Neue Anlaufstelle für psychisch kranke Menschen in Hann. Münden

Im Juli wurde die Tagesstätte **TRIALOG** unter der Trägerschaft der Arbeiterwohlfahrt in der Langen Straße 102 eröffnet.

Mit Trialog wurde eine teilstationäre Maßnahme geschaffen, die psychisch kranken Menschen die Möglichkeit bietet, ihren Alltag zu gestalten und soziale Kontakte zu knüpfen. Ziel ist es, die Teilnehmer psychisch zu stabilisieren, sie gesellschaftlich oder wenn möglich auch ins Berufsleben zu integrieren. Ausdauer und Belastbarkeit können erprobt und gestärkt werden, was oft erneute Klinikaufenthalte verhindern kann.

Das Angebot der Tagesstätte ist abwechslungsreich gestaltet. Die Teilnahme an den einzelnen Gruppen, (Ergotherapie, lebenspraktische Förderung, Kochen, Spiel und Sport, Musik und Freizeitaktivitäten), wird nach dem jeweiligen Bedarf des Einzelnen ermittelt und abgestimmt. Persönliche Schwierigkeiten, die oft mit dem individuellen Krankheitsbild verbunden sind, können jederzeit im Einzelgespräch oder auch in einer Gruppe besprochen werden.

Interessenten, die eine sinnvolle Struktur benötigen, können sich die Tagesstätte gern ansehen und sind zu einem Informationsgespräch jederzeit herzlich willkommen.

In unserer Tagesstätte **TRIALOG** erreichen Sie uns von Montag bis Freitag von 9.00 bis 15.00 Uhr.

Ein besonderes Angebot ist unsere neue

Kontakt und Begegnungsstätte L 102

die jeweils montags von 14.00 bis 15.30 Uhr in den Räumen der Langen Str. 102 geöffnet ist.

In diesem, für alle offenen Kaffee-Treff können sich Betroffene, Angehörige und Interessierte treffen, Kontakte knüpfen und austauschen.

Dieses Angebot beinhaltet, je nach Interesse, gemeinsame Spielaktionen, ergotherapeutische Angebote oder einfach Gespräche über alle möglichen Themen des täglichen Lebens.

Spezielle Angebote finden statt am:

Montag, den 23.11.09 Keilrahmenbilder
Montag, den 30.11.09 Schmuck herstellen
Montag, den 07.12.09 Weihnachtsbasteln

Wir freuen uns, wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, und begrüßen Sie gern in unseren Räumen.

Brigitte Röllke,
Dipl. Sozialpädagogin und
Birgit Borchert, Ergotherapeutin

Trialog Tagesstätte,
Lange Straße 102,
34346 Hann. Münden
Tel.: 05541 / 9 55 68 52



“Hallo” Taxi

Krankenfahrten (sitzend)
Dialysefahrten, Kurierfahrten
Rund um die Uhr auf Achse
Inh. *F. Özcelik*

Ruf 05541/4432

*“Hallo”
Minicar*

zuverlässig, freundlich,
preisgünstig
Inh. *F. Özcelik*

Ruf 05541/6826

Informationsveranstaltung zu Erziehungsfragen

Wie kann ich mein Kind bei seiner Entwicklung unterstützen?

Am 8. Oktober trafen sich interessierte Mütter im Bürgertreff. Mitarbeiter der AWO-Beratungsstelle für Kinder, Jugendliche und Eltern des Landkreises Göttingen gaben Anregungen, wie man Kinder bei ihrer Entwicklung unterstützen kann.



Elke Rüggeberg, Julia Frölich, Thomas Gruyters

Wichtig ist die Anerkennung, das bedeutet Liebe, Wertschätzung, Lob. Zeit für sein Kind haben, kuscheln, sich austauschen. Kinder brauchen eine feste Tagesstruktur, zum Beispiel um eine bestimmte Zeit am Tag gemeinsam Essen, sie brauchen Regeln und müssen Grenzen gesetzt bekommen. Um sich gut geistig und motorisch zu entwickeln, brauchen sie auch Anregungen. Hierzu gehört das gemeinsame Spiel mit Eltern und Geschwistern, die sprachliche Entwicklung zu fördern, Fragen beantworten, die Selbstständigkeit unterstützen. Hierbei sind die Eltern Vorbilder.

Elke Rüggeberg, Dipl.-Soz.-Pädagogin, Julia Frölich, Dipl.-Soz.-Pädagogin, Thomas Gruyters, Dipl.- Psychologe beraten Eltern, Jugendliche und Kinder bei den verschiedensten Problemen. Ihre Arbeit unterliegt der Schweigepflicht.

AWO Kreisverband Göttingen e.V., Vor der Burg 19, 34346 Hann. Münden. Terminvereinbarungen: Montag bis Donnerstag von 9:00 bis 12:00 Uhr, Dienstag von 14:00 bis 17:00 Uhr unter Tel. 05541/73131.

Leben und Arbeiten in Deutschland

**Ein Kurs der KVHS für Frauen
dienstags, 9.30 bis 11.45 Uhr
im Bürgertreff**

In netter, fröhlicher Runde treffen wir uns jeden Dienstag Vormittag.

Wir frischen unsere Deutschkenntnisse auf und üben Wortschatz und grammatische Strukturen, die wir im alltäglichen Leben brauchen.

Außerdem singen wir gemeinsam und unterhalten uns über die verschiedenen Bräuche und Feste in unserer internationalen Gruppe.

Auch Themen wie Gesundheit, Erziehung, Arbeit, Politik, Landeskunde und vieles mehr interessieren uns und wir sprechen gemeinsam darüber.

Alle Frauen sind herzlich eingeladen!!!!

Kursleiterinnen: Joanna Binkul und Antje Steinborn

Männer unter sich...

Männer tauschen sich aus, zeigen ihr Können anderen, unterhalten sich oder spielen Schach und andere Spiele. Kaffee oder Tee müssen sie allerdings selbst kochen.

Sie treffen sich regelmäßig einmal monatlich im Bürgertreff.

Informationen bei Wilfried Walter, Tel. 05541/71555,
Hassene Dallali Tel. 05541/9480229 und 01799415779 oder im Bürgertreff.

Nachrichten aus dem Quartier

Die Ministerin zu Besuch im Bürgertreff

„Ein Miteinander braucht Begegnungen, Verständnis braucht Verständigung. Der Bürgertreff ermöglicht Austausch, Verständigung, Begegnung, Freundschaft.“



Diese Worte, verbunden mit einem Dank und dem Wunsch auf weiteren Erfolg, schrieb die Ministerin für Soziales, Frauen, Familie und Gesundheit Mechthild Ross-Luttmann am 2. September ins Gästebuch des Bürgertreffs.

Quartiersmanagerin Viviana Castillo erzählte von den vielfältigen Aktivitäten im Bürgertreff. „Zuerst haben die Frauen schwimmen gelernt, jetzt Fahrrad fahren und weil es zu wenig Grün in der Stadt gibt, haben wir den Interkulturellen Garten erstellt, wo Pflanzen, die im Koran und der Bibel genannt werden, zusammen wachsen.“ Heidemarie Klingler, 1. Vorsitzende des neuen Vereins Bürgertreff e.V., berichtete über die Vereinsgründung.

Das Buch „Verstehen–vergessen–verändern“, in dem Petra Siebert Selbstzeugnisse von Mündener Frauen aus verschiedenen Ländern zusammengetragen hat, überreichte Mediha Akin, zusätzlich erhielt die Ministerin das im Kochklub entstandene Interkulturelle Kochbuch. Einige Spezialitäten aus verschiedenen Ländern konnte die Ministerin direkt probieren.



Ein besonderer Höhepunkt war das humorvolle Lied, in dem es unter anderem heißt „Alle Jahr zwei Kinder, eins im Sommer, eins im Winter“, vorgetragen von Frauen verschiedener Nationalitäten. Die Ministerin freute sich vor allem darüber, dass es in Deutsch gesungen wurde.



Ross-Luttmann wandte sich direkt an die Frauen. Kinder sollten in den Mittelpunkt gestellt werden, sie sollen die Sprache lernen, ohne ihre Kultur zu vergessen. Am schnellsten verständige man sich beim Kochen und bei der „Sprache Musik“. Viviana Castillo stehe „an der Spitze mit viel Energie, viel Herz und viel Durchsetzungsvermögen“. Spaß mache auch der gemeinsame Sport. Doch erst die Sprache ermögliche es Menschen verschiedener Nationen, aufeinander zuzugehen und andere Kulturen wertzuschätzen.



Kinder mit Beteiligung der Eltern in ihrer Entwicklung zu fördern ist das Ziel des neuen Projektes KiEl (Kinder und Eltern – zusammen lernen und zusammen wachsen), das vom Sozialministerium gefördert wird.



Verein ist gegründet

Der Verein „Bürgertreff e.V. – Verein zur Förderung interkulturellen Lebens“ wurde von 17 Mitgliedern am 21. August 2009 gegründet.

Vorsitzende ist Heidemarie Klingler, stellvertretender Vorsitzender Carsten Görtelmeyer, Schatzmeister Andreas Füllgraf, Schriftführerin Laura Peschke und Beisitzerin Mediha Akin.

Die gemeinnützigen Angebote des Vereins sind unter anderem: Hausaufgabenhilfe, Deutschkurse für Ausländer, interkulturelle Arbeit, interkulturelle Zusammenkünfte, Maßnahmen zum Abbau von Sprachbarrieren und individuelle Lernhilfen. Der Verein will die Chancengleichheit fördern, soziale Ausgrenzung verhindern und arbeitet eng mit der Stadt Hann. Münden, Institutionen und Trägerorganisationen zusammen.



Impressionen vom Straßenfest



Karikatur von Alfred Siddi





Wir bedanken uns bei den Firmen, die uns anlässlich des Sommerfestes mit Sachspen- den unterstützt haben:

Antik und Sammelei Schütz, Bäckerei Mengel, Bahnhofsapotheke, Bernd die Optik, Betten Schnell, Blumen Kühn, Buchhandlung Winnemuth, Café Cuba, Carly's Floh, Das Lädchen Souvenir & Geschenke, Ding-Dong Bastelgeschäft, Drogerie "Ihr Platz", Elektroartikel Schmand, Elektrofachhandel Spanholtz, E-Plus Media Service Center, Friseur Marzcek, Friseur Reich-Bienert, Gaststätte "Zur Quelle", Glaserei Wieland, Goldschmied Hofmeister, Hertzsch Schreibwarengeschäft, Jeans Shop Radziwinski, Joshi Mode, Juwelier Deutsch, Käse Feinkost Frau Bode, La Lanka, Leonardo, Libresso Modernes Antiquariat, Metzgerei Zachowski, Mobilcom debitel, Müller-Moden, Mündener Sportshop, Naturkost Faubel, Optik Bajohr & Micheletti, Optik Sedelmayr, Optiker "Die Brille", Parfümerie Weber, Phone House, Photo Burkhardt, Pizza Eck, Reformhaus Barth, Sanitätshaus Werschke, Schreib Chic, Schuhhaus SüdeKum, Sparkasse, Spielwarengeschäft Hendrich, Sporttreff, Stella Moden, Stoff & Stöffchen, Strumpf Vitrine, Tabak und Reisebüro Matthias Dalfuß, Tabakgeschäft Niemeyer, Tee- und Weinhandlung Beuermann, Tom und Tina, Vanity, V-Moden, Vockeroth, Vodaphone-Shop, Volksbank, Zoogeschäft Nelges.



Sanitätshaus
werschke
Hann. Münden

Lange Str. 70 34346 Hann. Münden Tel. 05541 - 91 29-56

Nach Sonnenuntergang feierten wir gemeinsam das Beenden des Fastens, Iftar genannt.



**Die Nr. 1
für mein Auto.**



**VGH Vertretung
Volker Langlotz e. K.**
Ritterstraße 14
34346 Hann. Münden
Tel. 05541 5785
Fax 05541 8960
www.vgh-langlotz.de
langlotz_volker_vertretung@vgh.de

fair versichert
VGH 

 Finanzgruppe



Liebe Kinder!
Am 13. November wollen wir unsere kuschlige Leseecke einweihen. Wir laden Euch herzlich zur Lesenacht von 18:00 bis 23:00 Uhr in den Bürgertreff ein!

**Aktionswoche in den
Herbstferien
Fünf Tage abwechslungsreiches
Programm
vom 05. bis 09. Oktober**



Die Kürbiswoche wurde zur Kunstwoche

Die Aktionswoche in den Herbstferien sollte im Zeichen des Kürbisses stehen. Wir haben zwar Kürbisgerichte gegessen, wie Auflauf, Eintopf und Suppe, dennoch haben wir mehr gebastelt, gemalt und uns mit Kunst beschäftigt. So entstanden bunte „Schatzkästlein“ und eine „Gemäldegalerie der Hasen“.



Montag: Einkaufen – Kochen – Essen



Dienstag: Ausflug zur Sababurg



Einige Tiere der Sababurg. Von oben links: Känguruh, Pinguine, Hängebauchschwein, Eule, Weißkopfadler.



Elias an der Wasserpumpe



Greifvogel bestaunen



Gemeinsames Picknick



Kühe fast zum Anfassen



Schneeeule mit weichem Gefieder

Das besondere Erlebnis: Die Hasen!



Was hat den Kindern nun am besten gefallen?

Hier die Antworten:

Kasim: die Hasen, die Ziegen mit den Hörnern und die Affen.

Abdulla: die Hasen und die Flugschau.

Atila: alles.

Sang: die Hasen und die Flugschau.

Emirhan: die Wildkühe, der amerikanische Bison, die Hasen, die Meerschweinchen, die Hängebauchschweine, die Esel, die Ziegen mit den Hörnern, die Affen.

Oguzann: alles, außer die Schweine.

Ngoc: die Hasen, Hamster, Meerschweinchen und die Flugschau.

Cem: die Pinguine und die Babyhasen.

Elias: alles, außer die Schweine.

Hasibe: die Kängurus, Affen, der Hirsch, die Pferde, die Hasen und Meerschweinchen, die Schafe, Ziegen, Hängebauchschweine, die Kühe, die Schneeeule und der Adler.





BUCHHANDLUNG

Hella Winnemuth
Rosenstr. 17/Ecke Burgstr.
34346 Hann. Münden

Tel. (05541) 8768
Fax (05541) 6212

e-mail: h.winnemuth@GMX.de
www.buchhandlung-winnemuth.de



Mittwoch: Kunst



Und schaurig war's in der ehemaligen Krypta!

Donnerstag: Basteln, Backen und Spielen



Aus Schuhkartons entstanden „Schatzkästlein“ mit buntem Papier kreativ beklebt und lackiert.



Backen: Die einen



schnippeln,



die anderen kneten



Während der Kuchen bäckt wird gespielt und am Schluss aufgeräumt.



**Handarbeitskreis:
Jeden 4. Mittwoch des Monats
im Bürgertreff von 10:00 bis 12:00 Uhr**

Freitag: Archäologie

Axel Demandt erklärte anschaulich, wie archäologische Schätze entstehen, wie sie ausgegraben und wie die im Boden verstreut liegenden Keramikscherben nach Farbe und Verzierung sortiert und anschließend zusammengesetzt werden.

Dann durften die Kinder im Lagerhaus „Tauersche Mühle“ selbst auf Entdeckungsreise gehen. Eifrig legten sie Fundamentsteine und ein Skelett aus dem Sand frei.



Mädchengruppe:

Dienstag, 17.11., 15.12. und 19. 01.

um 17:00 Uhr im Bürgertreff.

Mädchen ab 12 Jahren sind herzlich willkommen.

Informationen bei

Helga Piekatz oder Viviana Castillo im Bürgertreff



Juwelier Stil

Ohanes Basak, Inhaber von Juwelier Stil, ist seit 34 Jahren Goldschmied und verfügt über sehr viel Erfahrung. Sonderanfertigungen nach speziellen Wünschen sind für den Meister deshalb kein Problem, ebenso Schmuckreparaturen.

Gern erfüllt er spezielle Wünsche oder repariert ein lieb gewonnenes „Schätzchen“.

Zu seinem Verkaufssortiment gehören Ehe-, Ohr- und Schmuckringe, Ketten, Armbänder und Armreife, Anhänger und vieles mehr, alles aus echtem Gold, Silber und aus Schmucksteinen. Ferner An- und Verkauf von Schmuck und Batteriewechsel bei Uhren.



JUWELIER  STIL

Sonderanfertigungen · An- und Verkauf von Schmuck
Batteriewechsel bei Uhren · Reparatur von Schmuck · Schmuck von A-Z · uvm.

Inh. Ohanes Basak
Radbrunnenstr. 10
34346 Hann. Münden
Tel.: 05541 / 755 02 49

Unsere Öffnungszeiten:
Montag - Freitag 09:00 - 18:30 Uhr
Samstag 09:00 - 13:30 Uhr

Juwelier Stil

Radbrunnenstr. 10
34346 Hann. Münden

Öffnungszeiten:
Mo-Fr: 9:00 18:30 Uhr
Sa: 9:00 – 13:30 Uhr

Tel. 05541/7550249

Veranstaltungskalender

November - Dezember 2009 - Januar 2010

02. bis 06. November

| | | | |
|-----|----------|---------------------------------------|-----------------|
| Mo | 02. Nov. | Hausaufgabenhilfe | 13:00 bis 15:30 |
| | | AG Leben im Quartier | 18:30 bis 19:30 |
| Di. | 03. Nov. | KVHS: Leben & arbeiten in Deutschland | 09:30 bis 11:45 |
| | | Hausaufgabenhilfe | 13:00 bis 15:30 |
| Mi. | 04. Nov. | Deutsch Grundlagen/Auffrischung | 10:00 bis 11:30 |
| | | Nähkurs | 10:00 bis 12:00 |
| | | Hausaufgabenhilfe | 13:00 bis 15:30 |
| Do. | 05. Nov. | Frühstück für alle | 09:30 bis 11:00 |
| | | Hausaufgabenhilfe | 13:00 bis 15:30 |
| Fr. | 06. Nov. | KiEl: Ausflug Therme Bad Karlshafen | ab 13:00 Uhr |
| Sa. | 07. Nov. | Puppentheater | ab 15:00 Uhr |

09. bis 13. November

| | | | |
|-----|----------|---------------------------------------|-----------------|
| Mo. | 09. Nov. | Kaffee und Kuchen | ab 14:00 Uhr |
| | | Hausaufgabenhilfe | 13:00 bis 15:30 |
| Di. | 10. Nov. | KVHS: Leben & arbeiten in Deutschland | 09:30 bis 11:45 |
| Mi. | 11. Nov. | Deutsch Grundlagen/Auffrischung | 10:00 bis 11:30 |
| | | Hausaufgabenhilfe | 13:00 bis 15:30 |
| Do. | 12. Nov. | Frühstück/Gespräch*) | 10:00 Uhr |
| | | Hausaufgabenhilfe | 13:00 bis 15:30 |
| Fr. | 13. Nov. | Lesenacht | 18:00 bis 23:00 |



***) Projekt KiEl:**

Gespräch in gemütlicher Runde mit Renate Gibhardt

Keinen Ausbildungsplatz? Ausbildungschancen für Jugendliche

16. bis 20. November

| | | | |
|-----|----------|---------------------------------------|-----------------|
| Mo. | 16. Nov. | AG Leben im Quartier | 13:30 bis 14:45 |
| | | Hausaufgabenhilfe | 13:00 bis 15:30 |
| Di. | 17. Nov. | KVHS: Leben & arbeiten in Deutschland | 09:30 bis 11:45 |
| | | Hausaufgabenhilfe | 13:00 bis 15:30 |
| | | Mädchengruppe | ab 17:00 Uhr |

| | | | |
|-----|----------|--|-----------------|
| Mi | 18. Nov. | Deutsch Grundlagen/Auffrischung | 10:00 bis 11:30 |
| | | Nähkurs | 10:00 bis 12:00 |
| | | Hausaufgabenhilfe | 13:00 bis 15:30 |
| Do. | 19. Nov. | AG Leben im Quartier lädt ein: Kochklub | ab 18:00 Uhr |
| Fr. | 20. Nov. | Frauen unter sich | 10:00 bis 11:30 |
| | | Projekt KiEl: Ausflug Planetarium | 12:00 bis 18:30 |

23 bis 27. November

| | | | |
|-----|----------|---------------------------------------|-----------------|
| Mo. | 23. Nov. | Hausaufgabenhilfe | 13:00 bis 15:30 |
| | | AG Leben im Quartier | 18:30 bis 19:30 |
| Di. | 24 Nov. | KVHS: Leben & arbeiten in Deutschland | 09:30 bis 11:45 |
| | | Hausaufgabenhilfe | 13:00 bis 15:30 |
| Mi. | 25. Nov. | Deutsch Grundlagen/Auffrischung | 10:00 bis 11:30 |
| | | Nähkurs | 10:00 bis 12:00 |
| | | Hausaufgabenhilfe | 13:00 bis 15:30 |
| Do. | 26 Nov. | Frühstück für alle :Advent! | 09:30 bis 11:00 |
| | | Hausaufgabenhilfe | 13:00 bis 15:30 |
| Fr. | 27. Nov. | Spielen und lernen | 12:30 bis 14:30 |

30. November bis 04. Dezember

| | | | |
|-----|----------|--|-----------------|
| Mo. | 30. Nov. | Hausaufgabenhilfe | 13:00 bis 15:30 |
| Di. | 01. Dez. | Frühstück für alle | 09:30 bis 11:00 |
| | | KVHS: Leben & arbeiten in Deutschland | 09:30 bis 11:45 |
| | | Hausaufgabenhilfe | 13:00 bis 15:30 |
| Mi. | 02. Dez. | Deutsch Grundlagen/Auffrischung | 10.00 bis 11.30 |
| | | Handarbeitskreis | 10:00 bis 12:00 |
| | | Hausaufgabenhilfe | 13:00 bis 15:30 |
| Do. | 03. Dez. | Hausaufgabenhilfe | 13:00 bis 15:30 |
| | | AG Leben im Quartier lädt ein: Kochklub | ab 18:00 |
| Fr. | 04. Dez. | Frauen unter sich | 10:00 bis 11:30 |
| | | Spielen und lernen | 12:30 bis 14:30 |

07. bis 11. Dezember

| | | | |
|-----|----------|---------------------------------------|-----------------|
| Mo. | 07. Dez. | Hausaufgabenhilfe/ Bratäpfel | 13:00 bis 15:30 |
| Di. | 08. Dez. | KVHS: Leben & arbeiten in Deutschland | 09:30 bis 11:45 |
| | | Hausaufgabenhilfe | 13:00 bis 15:30 |
| Mi. | 09. Dez. | Deutsch Grundlagen/Auffrischung | 10.00 bis 11:30 |
| | | Nähkurs | 10:00 bis 12:00 |
| | | Hausaufgabenhilfe | 13:00 bis 15:30 |
| Do. | 10. Dez. | Frühstück für alle | 09:30 bis 11:00 |
| | | Hausaufgabenhilfe | 13:00 bis 15:30 |
| Fr. | 11. Dez. | Schreibwerkstatt | ab 13:00 Uhr |
| Sa. | 12. Dez. | Projekt KiEl: Brunch/Eishalle Kassel | ab 11:00 Uhr |

14. bis 18. Dezember

| | | | |
|-----|----------|---|-----------------|
| Mo. | 14. Dez. | Hausaufgabenhilfe | 13:00 bis 15:30 |
| | | AG Leben im Quartier | 18:00 bis 19:30 |
| Di. | 15. Dez. | KVHS: Leben & arbeiten in Deutschland | 09:30 bis 11:45 |
| | | Hausaufgabenhilfe | 13:00 bis 15:30 |
| | | Mädchengruppe | ab 17:00 Uhr |
| Mi. | 16. Dez. | Deutsch Grundlagen/Auffrischung | 10.00 bis 11:30 |
| | | Nähkurs | 10:00 bis 12:00 |
| | | Hausaufgabenhilfe | 13:00 bis 15:30 |
| Do. | 17. Dez. | Hausaufgabenhilfe | 13:00 bis 15:30 |
| | | AG Leben im Quartier lädt ein: Kochklub | ab 18:00 |
| Fr. | 18. Dez. | Tag der offenen Tür Projekt KiEl: Ergebnisse | ab 14:00 Uhr |

Weihnachtsferien in Niedersachsen: 23. Dezember bis 06. Januar 2010

07. bis 08. Januar

| | | | |
|-----|----------|--------------------|-----------------|
| Do. | 07. Jan. | Frühstück für alle | 09:30 bis 11:30 |
| | | Hausaufgabenhilfe | 13:00 bis 15:30 |
| Fr. | 08. Jan. | Spielen und lernen | 12:30 bis 14:30 |

11. bis 15. Januar

| | | | |
|-----|----------|--|-----------------|
| Mo. | 11. Jan. | Hausaufgabenhilfe | 13:00 bis 15:30 |
| Di. | 12. Jan. | Hausaufgabenhilfe | 13:00 bis 15:30 |
| Mi. | 13. Jan. | Deutsch Grundlagen/Auffrischung | 10.00 bis 11.30 |
| | | Hausaufgabenhilfe | 13:00 bis 15:30 |
| Do. | 14. Jan. | Hausaufgabenhilfe | 13:00 bis 15:30 |
| | | AG Leben im Quartier lädt ein: Kochklub | ab 18:00 Uhr |
| Fr. | 15. Jan. | Frauen unter sich | 10:00 bis 11:30 |
| | | Spielen und lernen | 12:30 bis 14:30 |
| | | AG Zeitung lädt ein: Redaktionsschluss | 15:00 bis 16:30 |

18. bis 22. Januar

| | | | |
|-----|----------|---------------------------------|-----------------|
| Mo. | 18. Jan. | Hausaufgabenhilfe | 13:00 bis 15:30 |
| Di. | 19. Jan. | Frühstück für alle | 09:30 bis 11:00 |
| | | Hausaufgabenhilfe | 13:00 bis 15:30 |
| | | Mädchengruppe | ab 17:00 Uhr |
| Mi. | 20. Jan. | Deutsch Grundlagen/Auffrischung | 10.00 bis 11.30 |
| | | Handarbeitskreis | 10:00 bis 12:00 |
| | | Hausaufgabenhilfe | 13:00 bis 15:30 |
| Do. | 21. Jan. | Hausaufgabenhilfe | 13:00 bis 15:30 |
| Fr. | 22. Jan. | Frauen unter sich | 10:00 bis 11:30 |
| | | Spielen und lernen | 12:30 bis 14:30 |

25. bis 29. Januar

| | | | |
|-----|----------|---|-----------------|
| Mo. | 25. Jan. | Hausaufgabenhilfe | 13:00 bis 15:30 |
| Di. | 26. Jan. | Hausaufgabenhilfe | 13:00 bis 15:30 |
| Mi. | 27. Jan. | Deutsch Grundlagen/Auffrischung | 10:00 bis 11:30 |
| | | Hausaufgabenhilfe | 13:30 bis 16:00 |
| Do. | 28. Jan. | Hausaufgabenhilfe | 13:00 bis 15:30 |
| | | AG Leben im Quartier: gemeinsames Abendessen | ab 18:00 |
| Fr. | 29. Jan. | Spielen und lernen | 12:30 bis 14:30 |



★ **Im Bürgertreff sich immer wieder erkundigen!**

**Redaktionsschluss des Altstadtfensters:
15. Januar 2010**

Impressum

Herausgeber: Quartiersmanagement Sanierungsgebiet „Altstadt III“,
Ziegelstraße 56, 34346 Hann. Münden
☎ 05541/95 43 85, 📠 05541/95 48 13
E-Mail: Viviana.Castillo@internationaler-bund.de

Redaktion: Arbeitsgruppe Bürgerzeitung
Viviana Castillo, Helga Piekatz, Wera Thilo
E-Mail: buergertreff.hann.muenden@googlemail.com

Lektorat: Wera Thilo

Anzeigen: Hubert Gerdes, Helga Piekatz

Fotografen und Freie Mitarbeiter: Julia Bytom, Uwe Brauner, Viviana Castillo,
Helga Piekatz, Bettina Sangerhausen, Karsten Rohlf's,
Alegre Sergio,

Layout: Viviana Castillo, Helga Piekatz

Druck: Gemeindebriefdruckerei, Groß Oesingen

Auflage: 1.000 Exemplare

Erscheinungsweise: Vier Ausgaben jährlich

Bankverbindung: Sparkasse Münden, Konto Nr. 76 75 33, BLZ 260 514 50

Diese Ausgabe haben unterstützt:

Juwelier Stil, Sparkasse Münden, Hallo Taxi, Hallo Minicar, Malermeister Klingler,
Buchhandlung Winnemuth, Sanitätshaus Werschke, Praxis Jerrentrup, VGH Vertretung
Volker Langlotz, Internationaler Bund e.V. und Stadt Hann. Münden

Liebe Mündener Geschäftsleute,

Sie halten eine Ausgabe des Altstadtfensters in den Händen. Seit mehr als fünf Jahren berichten Ehrenamtliche über die Aktivitäten im Bürgertreff und in der Altstadt. Um die Druckkosten zu decken und die Zeitung weiter kostenlos herausbringen zu können, sind wir, die Ehrenamtlichen, auf Einnahmen aus Anzeigenwerbung angewiesen.

Möchten Sie Ihr Unternehmen werbewirksam präsentieren?

Dann nehmen Sie Kontakt mit uns auf: Viviana Castillo, Tel. 954385
oder Helga Piekatz, Tel. 956939

Fahrrad fahren macht Spaß!



Praxis Jerrentrup

Podologie

Markus Jerrentrup
Podologe / med. Fußpfleger

Physiotherapie

Meike Jerrentrup
Krankengymnastin

Zulassung für alle Krankenkassen

praxiseigener
Parkplatz

Lohstraße 7 · 34346 Hann. Münden

05541 / 4900

